



## Anleitung für Drahtlos- Verbindung



### 1. DOWNLOAD

1. Scannen Sie den QR-Code, um die kostenlose App herunterzuladen und zu installieren.

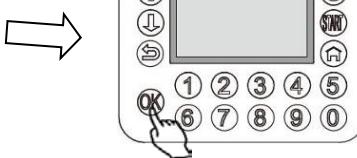
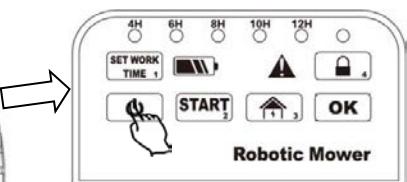
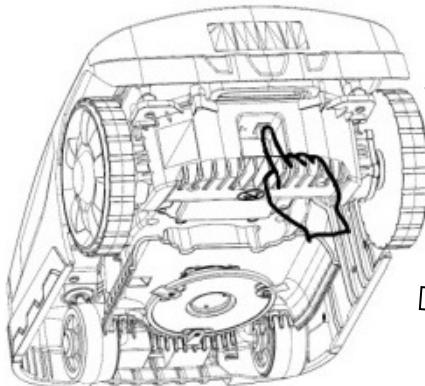


Apple

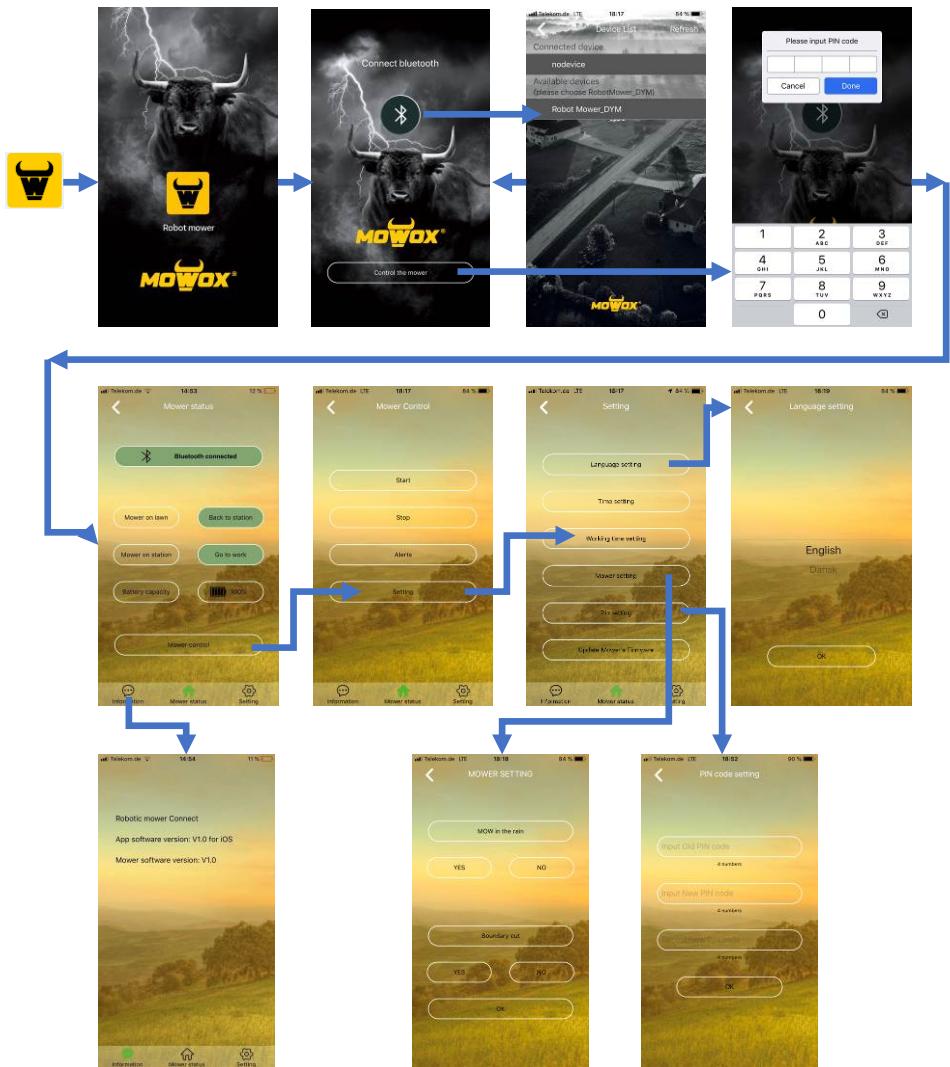


Android

2. Schließen Sie die Installation ab und schalten Sie den Mähroboter ein.



## 2. VERBINDUNG SMARTPHONE – MÄHROBOTER



### 3. FIRMWARE AKTUALISIEREN

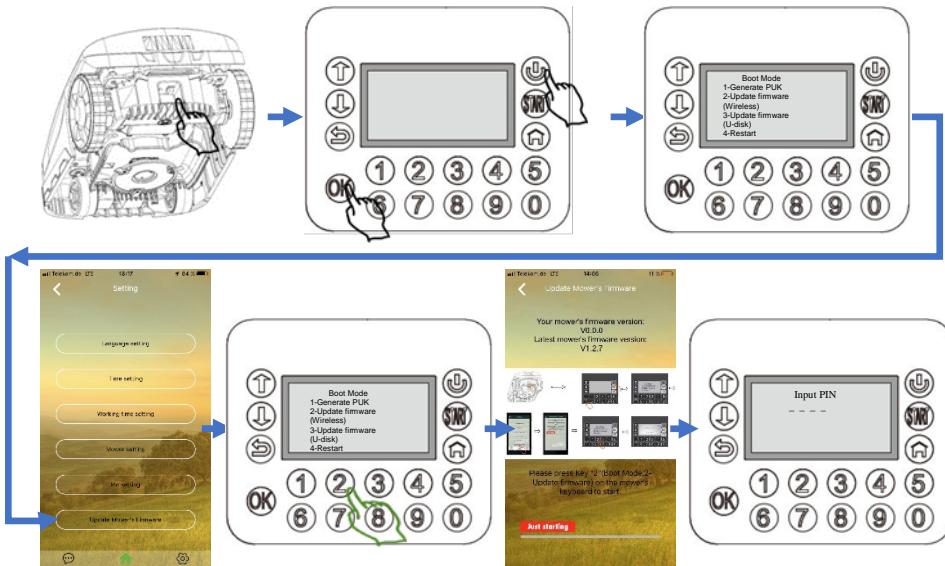
Die Mowox® Smartphone-App sucht automatisch nach Aktualisierungen. Falls eine neue Firmware-Version verfügbar ist, erscheint auf der Seite „Einstellungen“ die Schaltfläche „Firmware aktualisieren“. (*Diese Taste ist nicht sichtbar, wenn keine Aktualisierung verfügbar ist.*) Wenn diese Schaltfläche sichtbar ist, gehen Sie wie folgt vor, um die aktuelle Firmware zu installieren:

#### 3.1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM UPDATE

1. Das Update dauert ungefähr 4 - 6 Minuten.
2. Vergewissern Sie sich, dass die verbleibende Batteriekapazität ausreichend ist (> 50%).
3. Drücken Sie während der Aktualisierung weder den Hauptschalter noch eine Taste.

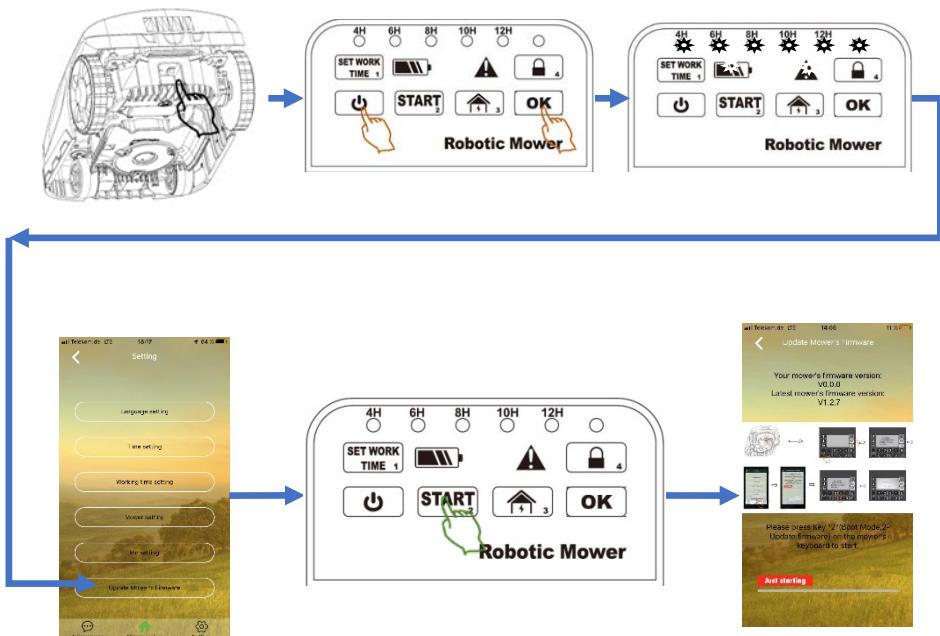
#### 3.2. FÜR MODELLE MIT DISPLAY + KLAPE

1. Schalten Sie den Hauptschalter an der Unterseite des Geräts ein.
2. Drücken Sie gleichzeitig 4 Sekunden lang die Tasten  und , um den Bootmodus zu aktivieren.
3. Öffnen Sie die Mowox®-App , verbinden Sie den Mäher via Bluetooth und wählen Sie die Option „Firmware aktualisieren“.
4. Drücken Sie die Taste  auf der Tastatur des Geräts, um das Update zu starten.
5. Nach der Aktualisierung startet der Mäher neu und im Display erscheint „PIN eingeben“.



### 3.3. FÜR MODELE MIT TASTEN UND LED-ANZEIGEN AM BEDIENFELD

1. Schalten Sie den Hauptschalter an der Unterseite des Geräts ein.
2. Drücken Sie gleichzeitig 3 Sekunden lang die Tasten und . Alle LED-Anzeigen am Bedienfeld leuchten auf.
3. Öffnen Sie die Mowox®-App , verbinden Sie den Mäher via Bluetooth und wählen Sie die Option „Firmware aktualisieren“.
4. Drücken Sie die Taste <sub>2</sub>, um das Update zu starten.
5. Nach der Aktualisierung startet der Mäher neu.





## wireless connection guide



### 1. DOWNLOAD

1. Scan the QR code to download the free app and install it.

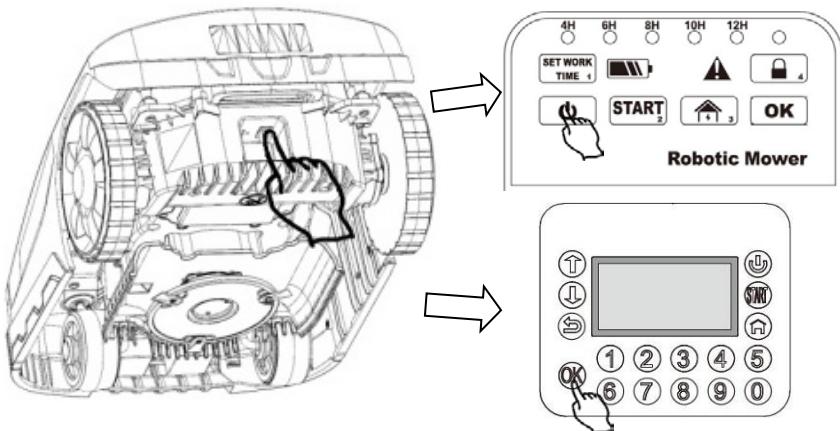


Apple

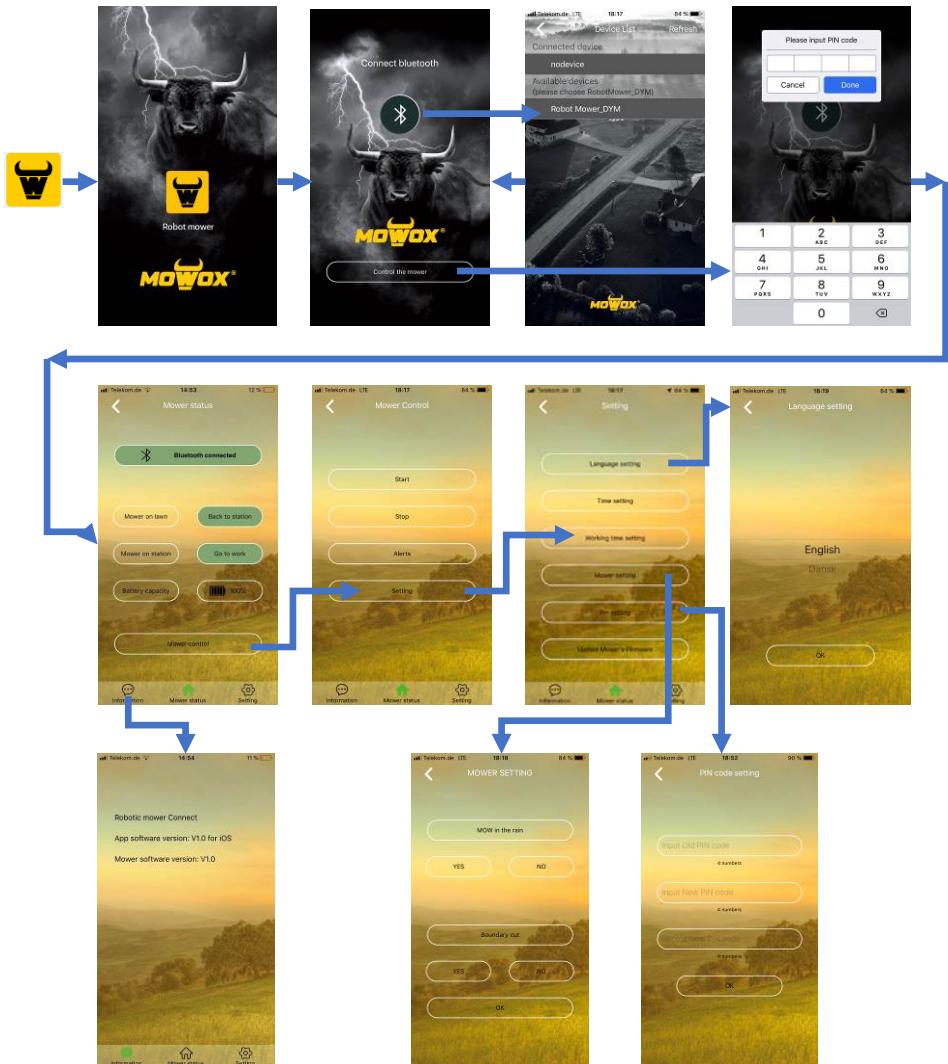


Android

2. Complete the installation and power on the robotic mower.



## 2. CONNECTION SMARTPHONE – ROBOT



### 3. FIRMWARE UPDATE

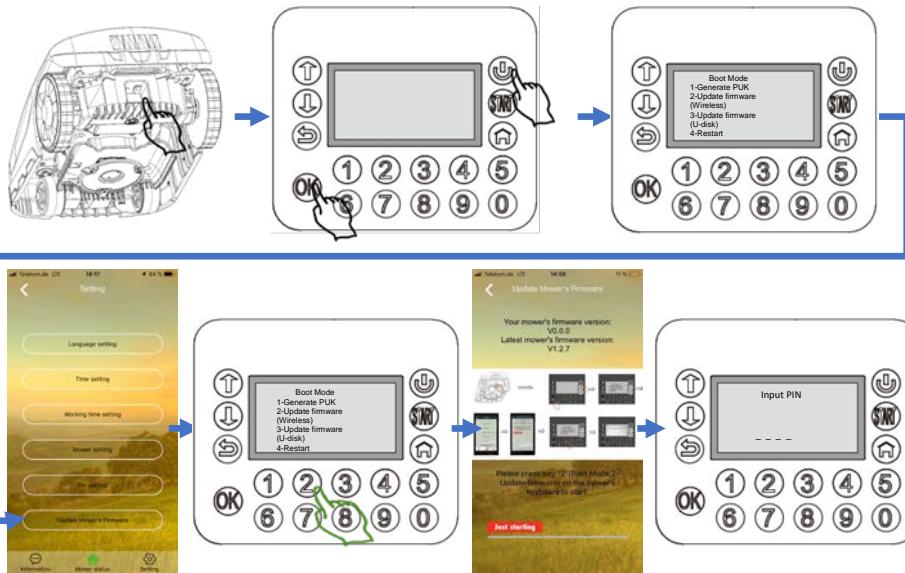
Your Mowox® smartphone application will automatically check for updates. If there is some new firmware version available, the button “Update Mower’s Firmware” will be accessible in the page “Setting”. (**Without an available update, you won’t see this button**). If you see the button, take the following steps to get the newest firmware installed on your robot:

#### 3.1 GENERAL KNOWLEDGE ABOUT UPDATES

1. The update will take around 4 - 6 minutes.
2. Please make sure the remaining battery capacity is sufficient (> 50%).
3. Don't press the main power switch or any other buttons during the update.

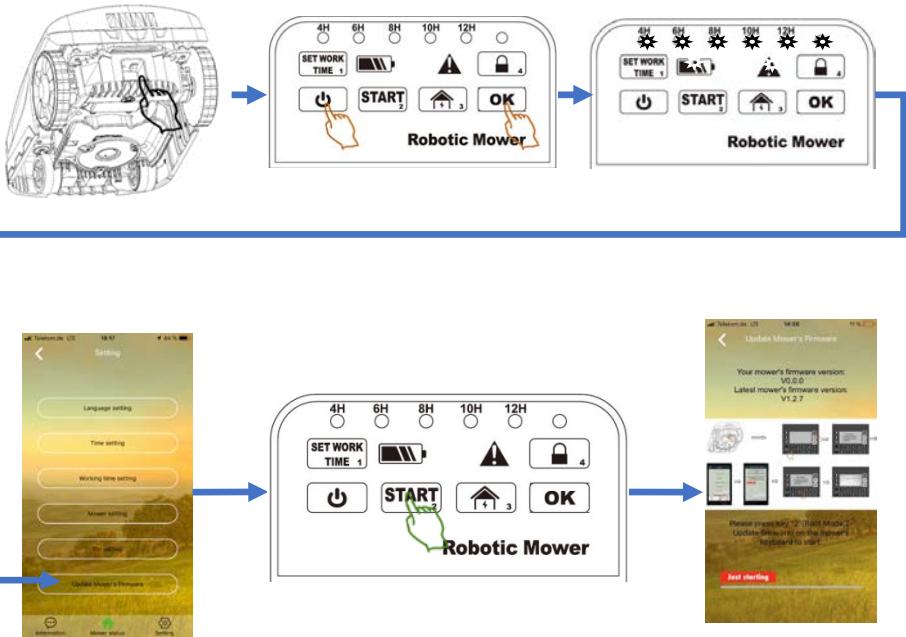
#### 3.2 FOR MODELS WITH DISPLAY UNDER A LID

1. Turn on the main power switch at the device's underside.
2. Press down  and  together for 4 seconds, until the screen lights up and enters the Boot Mode.
3. Open the Mowox® app , connect the mower through Bluetooth, and navigate to “Update Mower’s firmware”.
4. Press **2** on the mower’s keyboard to start the update.
5. Once the update is finished, the mower restarts and displays the “Input PIN” page.



### 3.3 FOR MODELS WITH BUTTONS AND LEDs ON THE CONTROL PANEL

1. Turn on the main power switch at the device's underside.
2. Press down  and  together for 3 seconds. All the LEDs on the control panel light up.
3. Open the Mowox® app , connect the mower through Bluetooth, and navigate to "Update Mower's firmware".
4. Press  to start the update.
5. Once the update is finished, the mower restarts.





# Guide de connexion sans fil



## 1. TELECHARGEMENT

- Scannez le code QR pour télécharger l'application gratuite et l'installer.

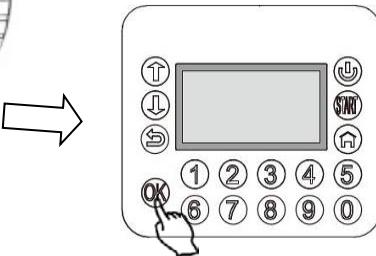
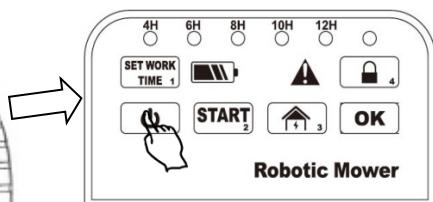
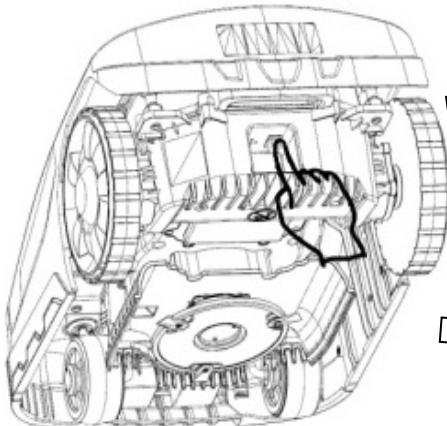


Apple

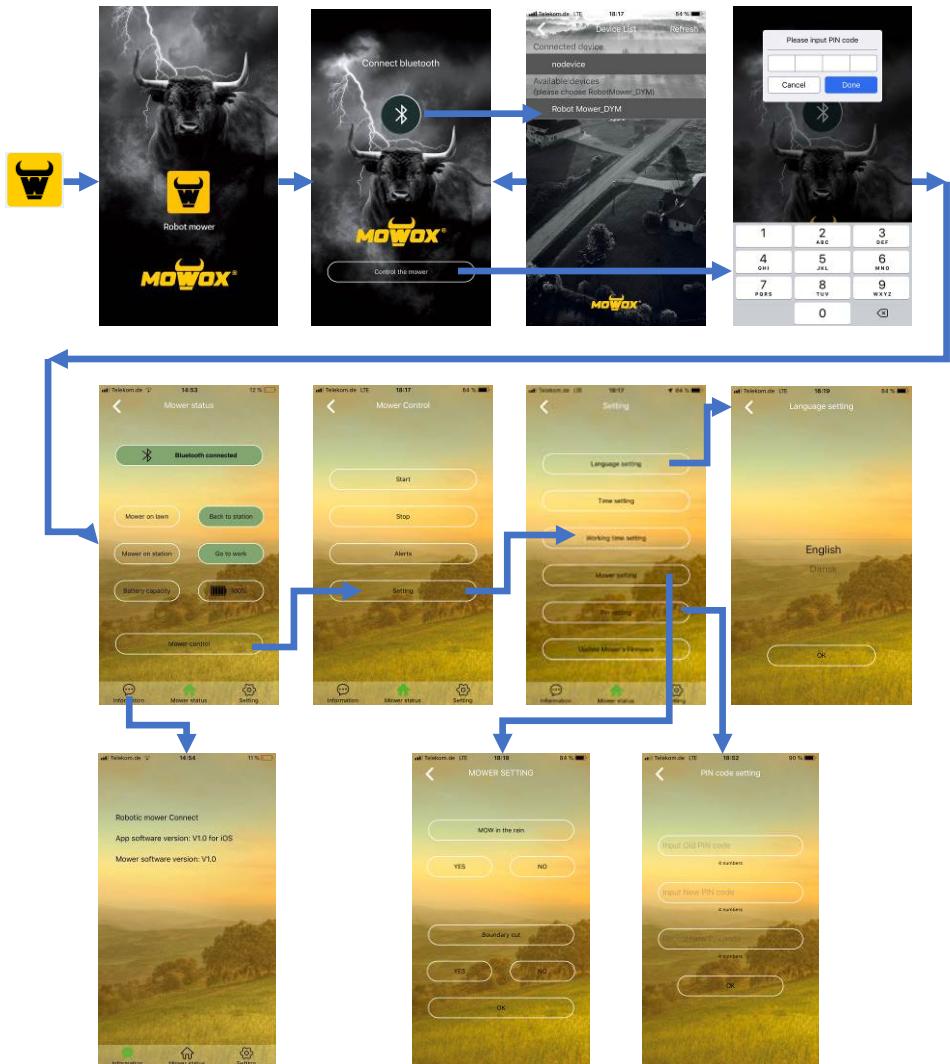


Android

- Terminez l'installation et mettez le robot-tondeuse sous tension.



## 2. CONNEXION DU SMARTPHONE AU ROBOT



### 3. MISE A JOUR DU LOGICIEL

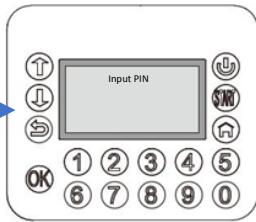
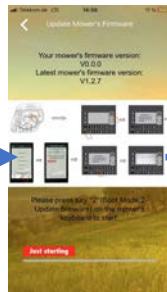
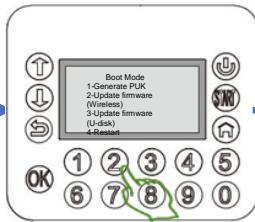
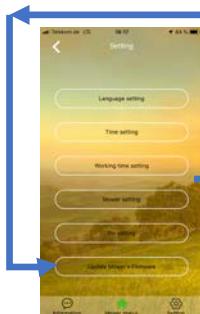
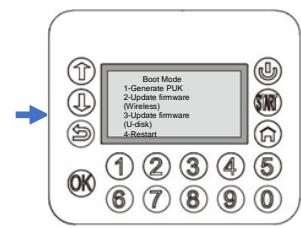
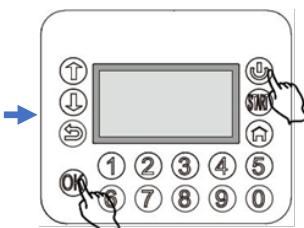
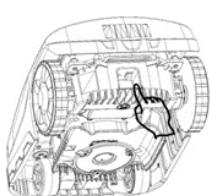
Votre application Mowox® pour smartphone recherchera automatiquement les mises à jour. Si une nouvelle version du logiciel est disponible, le bouton « Mettre à jour le micrologiciel du robot-tondeuse » sera accessible sur la page « Réglages ». (**Sans aucune mise à jour disponible, vous ne verrez pas ce bouton**). Si vous voyez ce bouton, procédez comme suivit pour installer la dernière version du logiciel sur votre robot-tondeuse :

#### 3.1 CONNAISSANCES GENERALES SUR LES MISES A JOUR

1. La mise à jour prendra environ 4 à 6 minutes.
2. Assurez-vous que la charge restante de la batterie soit suffisante (> 50%).
3. N'appuyez sur le bouton d'alimentation principal ni sur aucun autre bouton pendant la mise à jour.

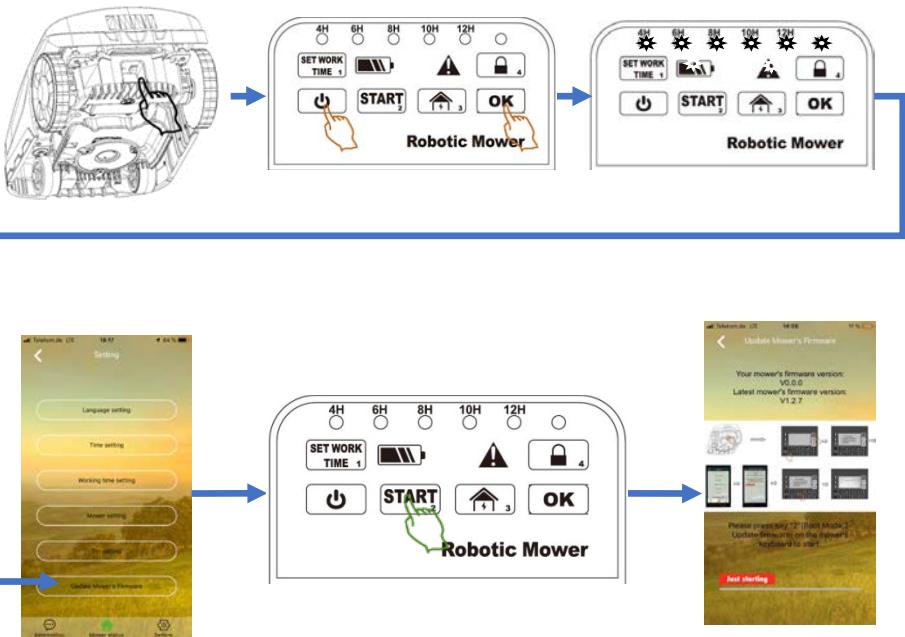
#### 3.2 POUR LES MODELES AVEC ECRAN D'AFFICHAGE SOUS UN CAPOT

1. Allumez l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation principal situé sous l'appareil.
2. Appuyez simultanément sur et sur pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'écran s'allume et passe en mode de démarrage.
3. Ouvrez l'application Mowox® . Connectez le robot-tondeuse via Bluetooth et accédez au menu « Mettre à jour le micrologiciel du robot-tondeuse ».
4. Appuyez sur **2** du clavier du robot-tondeuse pour lancer la mise à jour.
5. Une fois la mise à jour sera terminée, le robot-tondeuse redémarrera et affichera la page « Entrer le code PIN ».



### 3.3 POUR LES MODELES AVEC LES TOUCHES ET LES VOYANTS SUR LE PANNEAU DE COMMANDE

1. Allumez l'interrupteur principal situé sous l'appareil.
2. Appuyez simultanément sur  et sur  pendant 3 secondes. Tous les voyants lumineux du panneau de commande s'allumeront.
3. Ouvrez l'application Mowox® . Connectez le robot-tondeuse via Bluetooth et accédez au menu « Mettre à jour le micrologiciel du robot-tondeuse ».
4. Appuyez sur  pour démarrer la mise à jour.
5. Une fois la mise à jour terminée avec succès, le robot-tondeuse redémarrera.





## guida alla connessione wireless



### 1. SCARICA LA APP

1. Scansiona il codice QR per scaricare ed installare la App gratuita.

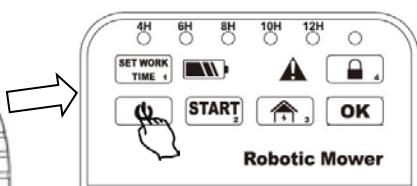
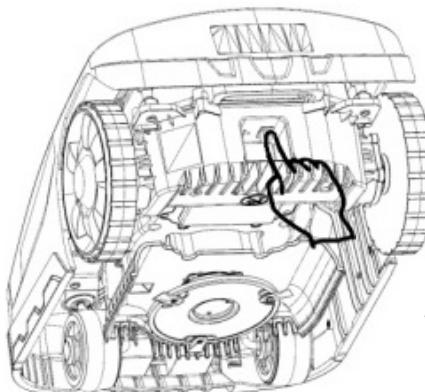


Apple

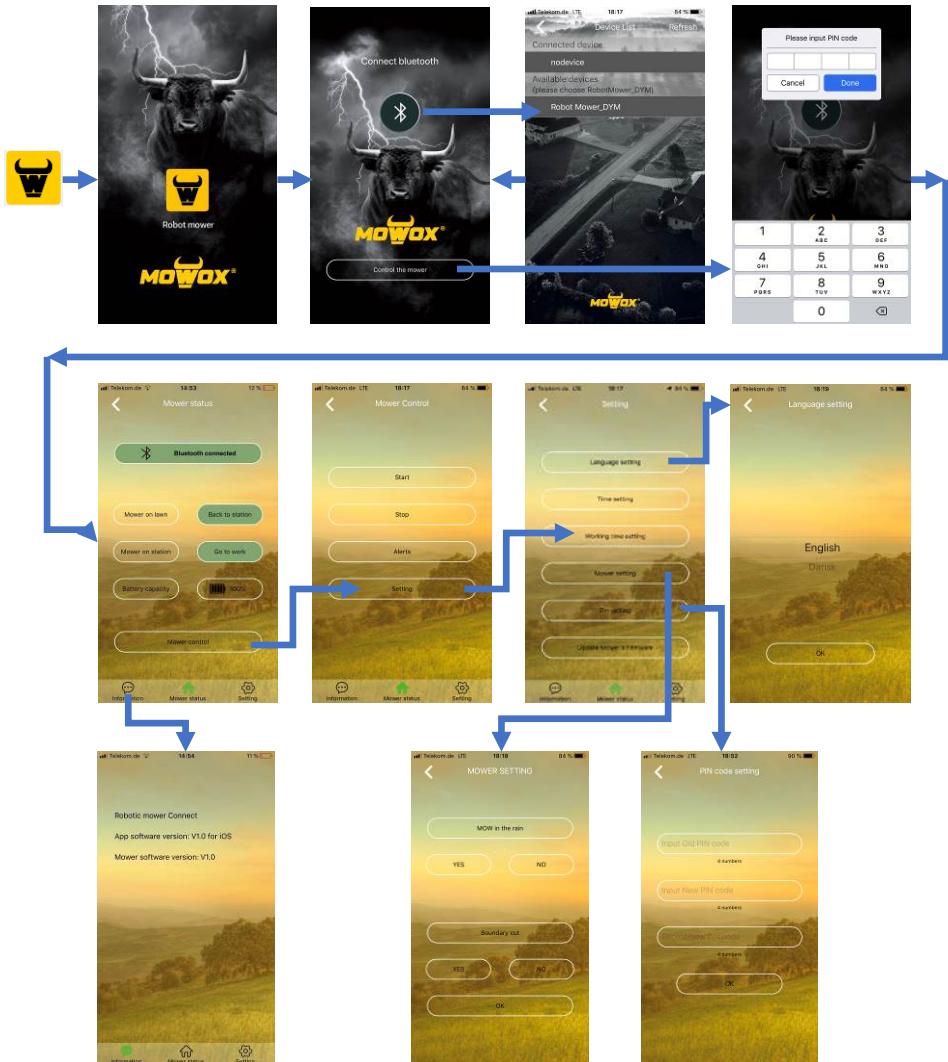


Android

2. Completa l'installazione e attiva il robot tosaerba.



## 2. CONNESSIONE CELLULARE–ROBOT



### 3. AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE

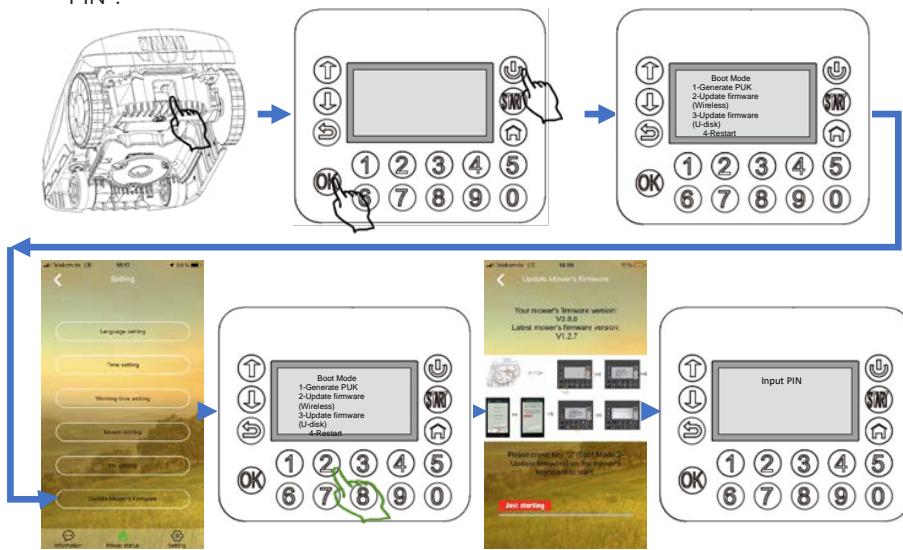
La App per cellulare Mowox® controlla automaticamente per aggiornamenti. Se è disponibile una nuova versione del firmware, il pulsante “Aggiorna firmware del tosaerba” sarà accessibile nella pagina “Impostazioni”. (**Senza un aggiornamento disponibile, non vedrai questo pulsante.**) Se il pulsante appare, procedi come segue per installare sul tuo robot il firmware più recente.

#### 3.1 INFORMAZIONI GENERALI SUGLI AGGIORNAMENTI

1. Il processo di aggiornamento dura 4~6 minuti.
2. Accertati che il livello della batteria dia sufficiente (>50%).
3. Non premere il tasto di alimentazione principale o qualsiasi altro tasto durante l'aggiornamento.

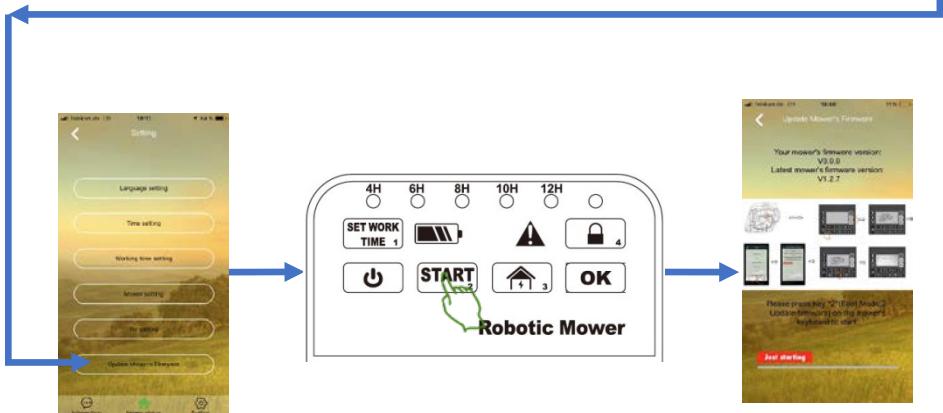
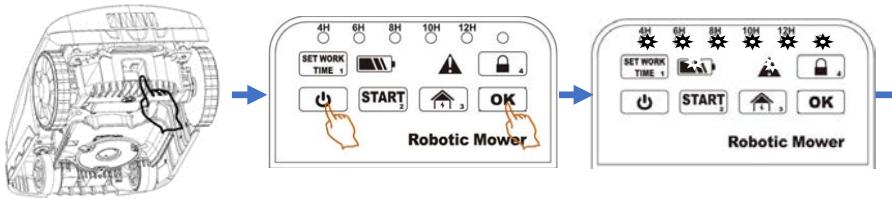
#### 3.2 PER MODELLI CON COPERCHIO SUL QUADRANTE

1. Attiva l'interruttore di alimentazione principale sul lato inferiore dell'apparecchio.
2. Tieni premuti per quattro secondi contemporaneamente  e  , fino all'illuminarsi del quadrante ed all'attivazione della modalità di avvio.
3. Lancia la App Mowox®, collega il tosaerba via Bluetooth® e seleziona “Aggiorna il firmware del tosaerba”.
4. Premi **2** sulla tastiera del tosaerba per avviare l'aggiornamento.
5. Al termine dell'aggiornamento il tosaerba si riattiverà mostrando la pagina “Inserisci PIN”.



### 3.3 PER MODELLI CON TASTI E LED SUL PANNELLO DI CONTROLLO

1. Attiva l'interruttore di alimentazione principale sul lato inferiore dell'apparecchio.
2. Tieni premuti per tre secondi  e . Tutti i LED del pannello di controllo si illuminano.
3. Lancia la App Mowox® , collega il tosaerba via Bluetooth® e seleziona "Aggiorna il firmware del tosaerba".
4. Premi **START<sup>2</sup>** per iniziare l'aggiornamento.
5. Al termine dell'aggiornamento il tosaerba si riattiverà.





# Guía de conexión inalámbrica



## 1. DESCARGA

- Escanee el código QR para descargar la aplicación gratuita e instalarla.

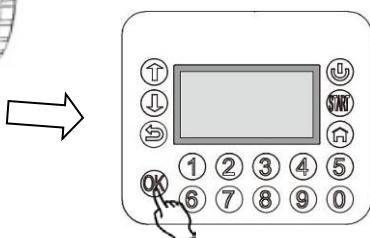
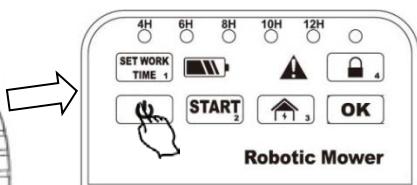
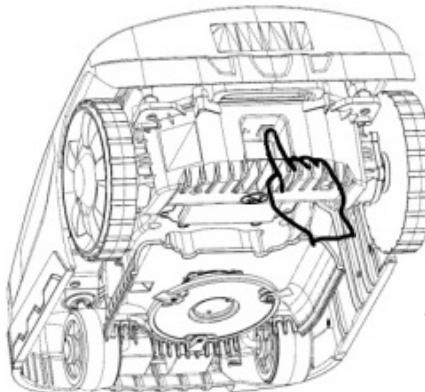
Apple



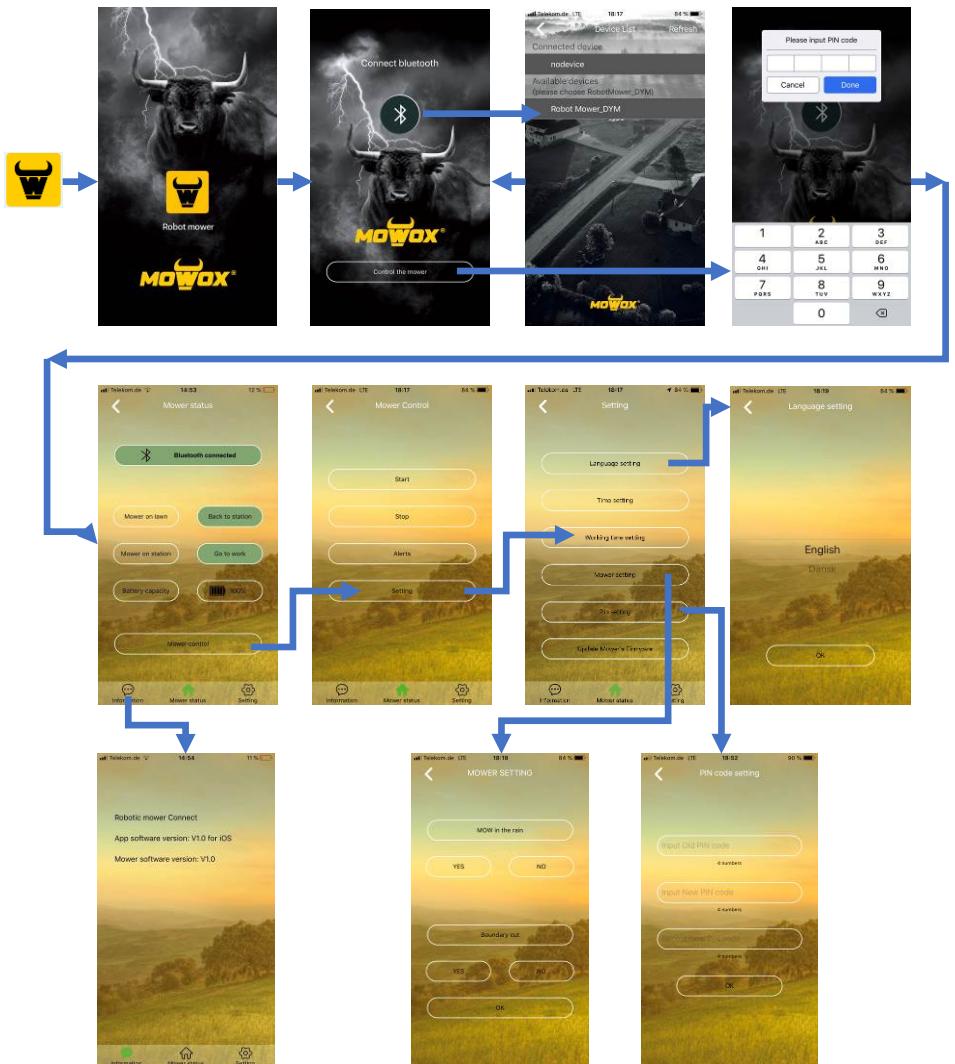
Android



- Complete la instalación y encienda el robot cortacésped.



## 2. CONEXIÓN AL SMARTPHONE – ROBOT



### 3. ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

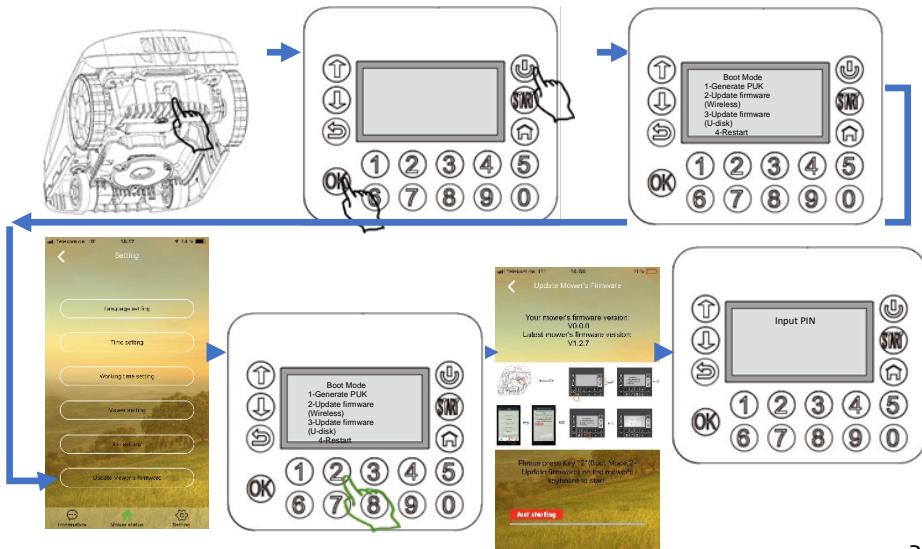
Su aplicación de smartphone de Mowox® buscará actualizaciones automáticamente. Si hay disponible alguna nueva versión de firmware, el botón "Actualizar el firmware del cortacésped" será accesible en la página de "Configuración" (*si no hay ninguna actualización disponible, no verá este botón*). Si ve el botón, siga los siguientes pasos para instalar el firmware más reciente en su robot:

#### 3.1 CONOCIMIENTO GENERAL SOBRE LAS ACTUALIZACIONES

1. La actualización tomará alrededor de 4-6 minutos.
2. Asegúrese de que queda suficiente batería (> 50 %).
3. Durante la actualización, no presione el interruptor de alimentación principal ni ningún otro botón.

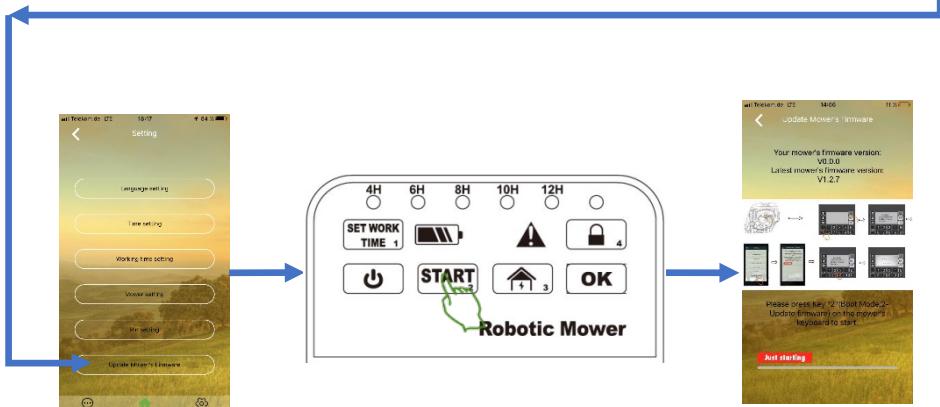
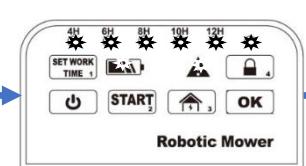
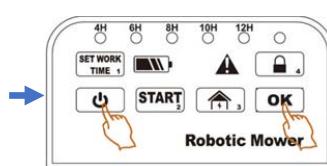
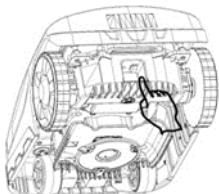
#### 3.2 PARA MODELOS CON LA PANTALLA BAJO UNA TAPA

1. Encienda el interruptor de alimentación principal en la parte inferior del dispositivo.
2. Presione y a la vez durante 4 segundos, hasta que las luces de la pantalla se enciendan y entre en modo arranque.
3. Abra la aplicación Mowox®, conecte el cortacésped a través de Bluetooth y vaya a "Actualizar el firmware del cortacésped".
4. Presione **2** en el teclado del cortacésped para iniciar la actualización.
5. Una vez que la actualización se haya completado, el cortacésped se reiniciará y en pantalla se mostrará la página de "Introducir PIN".



### 3.3 PARA MODELOS CON BOTONES Y LED EN EL PANEL DE CONTROL

1. Encienda el interruptor de alimentación principal en la parte inferior del dispositivo.
2. Presione **[Power]** y **[OK]** a la vez durante 3 segundos. Todos los LED en el panel de control se encenderán.
3. Abra la aplicación Mowox® , conecte el cortacésped a través de Bluetooth y vaya a "Actualizar el firmware del cortacésped".
4. Presione **[START]** para comenzar la actualización.
5. Una vez que la actualización se haya completado, el cortacésped se reiniciará.





Bluetooth  
SMART

## guia de conexão sem fio



### 1. TRANSFERIR

1. Digitalize o código QR para transferir a aplicação gratuita e instalar

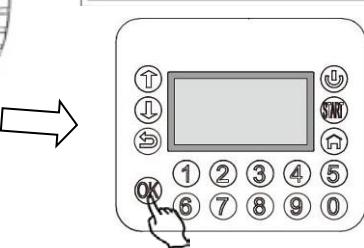
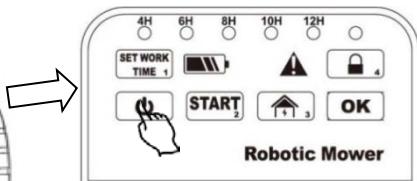
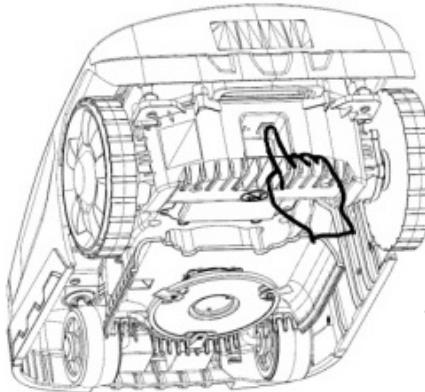
Apple



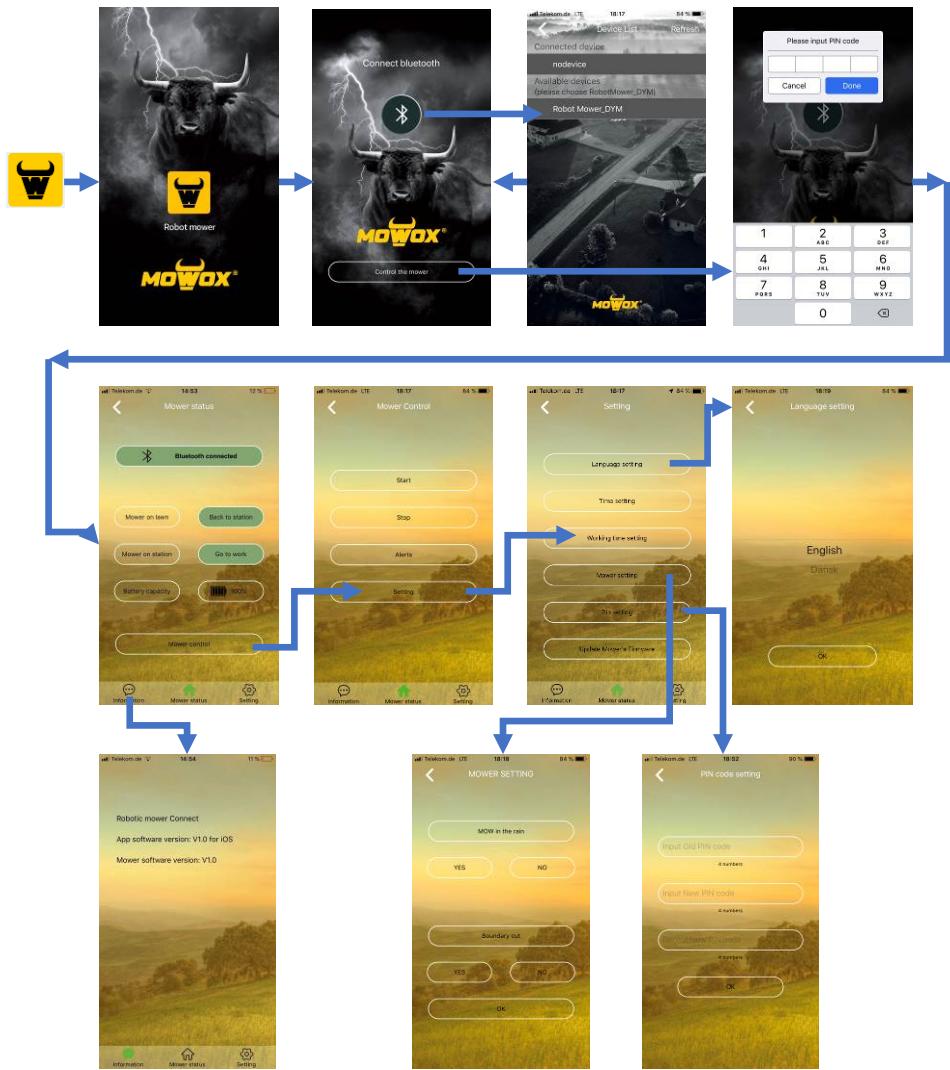
Android



2. Conclua a instalação e ligue o robô corta-relva.



## 2. LIGAR TELEFONE-ROBÔ



### 3. ATUALIZAÇÃO DO FIRMWARE

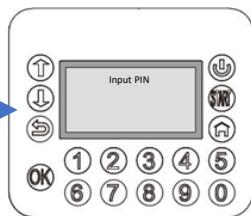
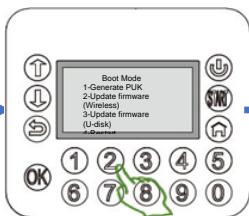
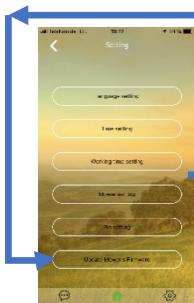
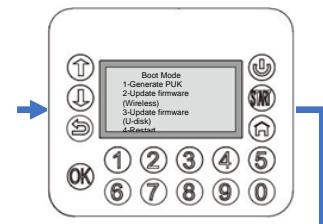
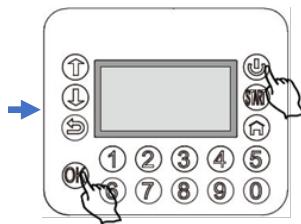
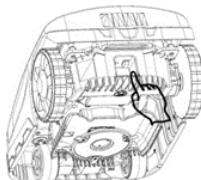
A aplicação Mowox® para smartphone irá verificar automaticamente se existem atualizações. Se houver alguma nova versão do firmware disponível, o botão "Atualizar firmware do cortador" estará acessível na página "Definição". (**Sem uma atualização disponível, não irá ver este botão.**) Se vir o botão, siga os seguintes passos para obter o firmware mais recente instalado no seu robô:

#### 3.1 INFORMAÇÕES GERAIS SOBRE AS ATUALIZAÇÕES

1. A atualização demorará cerca de 4 a 6 minutos.
2. Certifique-se de que a capacidade restante da bateria é suficiente (> 50%).
3. Não prima no interruptor de alimentação principal ou em qualquer outro botão durante a atualização.

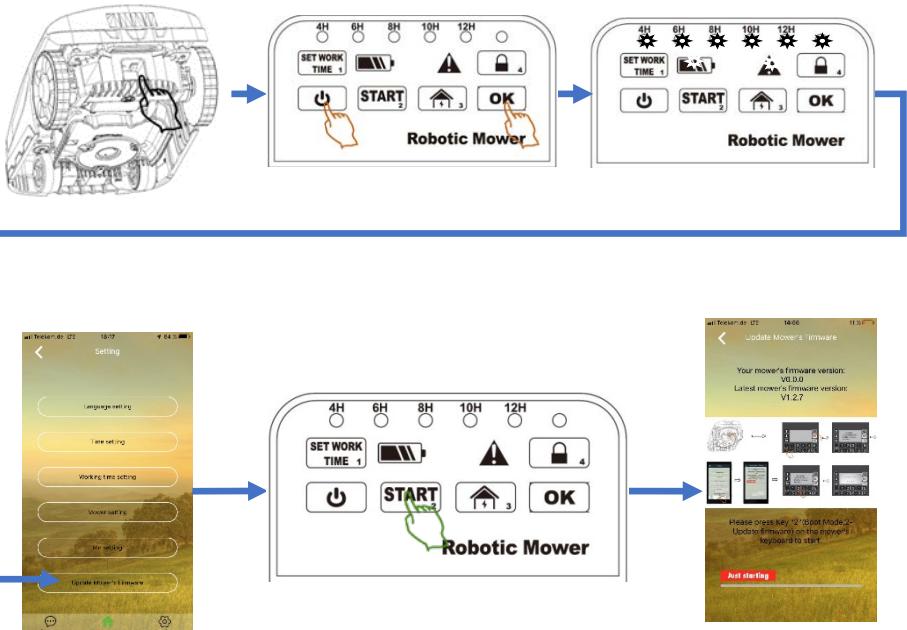
#### 3.2 PARA MODELOS COM ECRÃ SOB UMA TAMPA

1. Ligue o interruptor principal na parte inferior do dispositivo.
2. Prima os botões e ao mesmo tempo durante 4 segundos, até que o ecrã acenda e entre no Modo de arranque.
3. Abra a aplicação Mowox®, ligue o cortador por Bluetooth e navegue até "Atualizar firmware do cortador".
4. Prima no botão **2** no teclado do cortador para iniciar a atualização.
5. Quando a atualização estiver concluída, o cortador reinicia e exibe a página "Introduzir PIN".



### 3.3 PARA MODELOS COM BOTÕES E LEDS NO PAINEL DE CONTROLO

1. Ligue o interruptor principal na parte inferior do dispositivo
2. Prima os botões  e  ao mesmo tempo durante 3 segundos. Todos os LEDs no painel de controlo acendem-se.
3. Abra a aplicação Mowox®, ligue o cortador por Bluetooth e navegue até "Atualizar firmware do cortador".
4. Prima no botão  para iniciar a atualização.
5. Quando a atualização estiver concluída, o cortador reinicia.





## Draadloze verbind- ingsgids



### 1. DOWNLOADEN

- Scan de QR-code om de gratis app te downloaden en installeren.

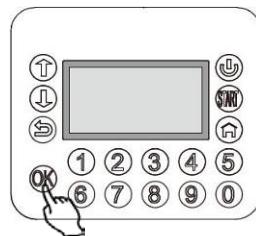
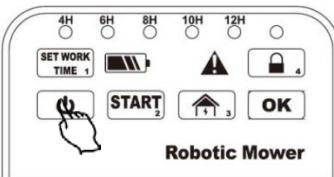
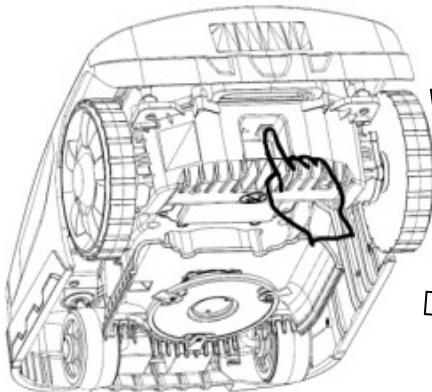


Apple

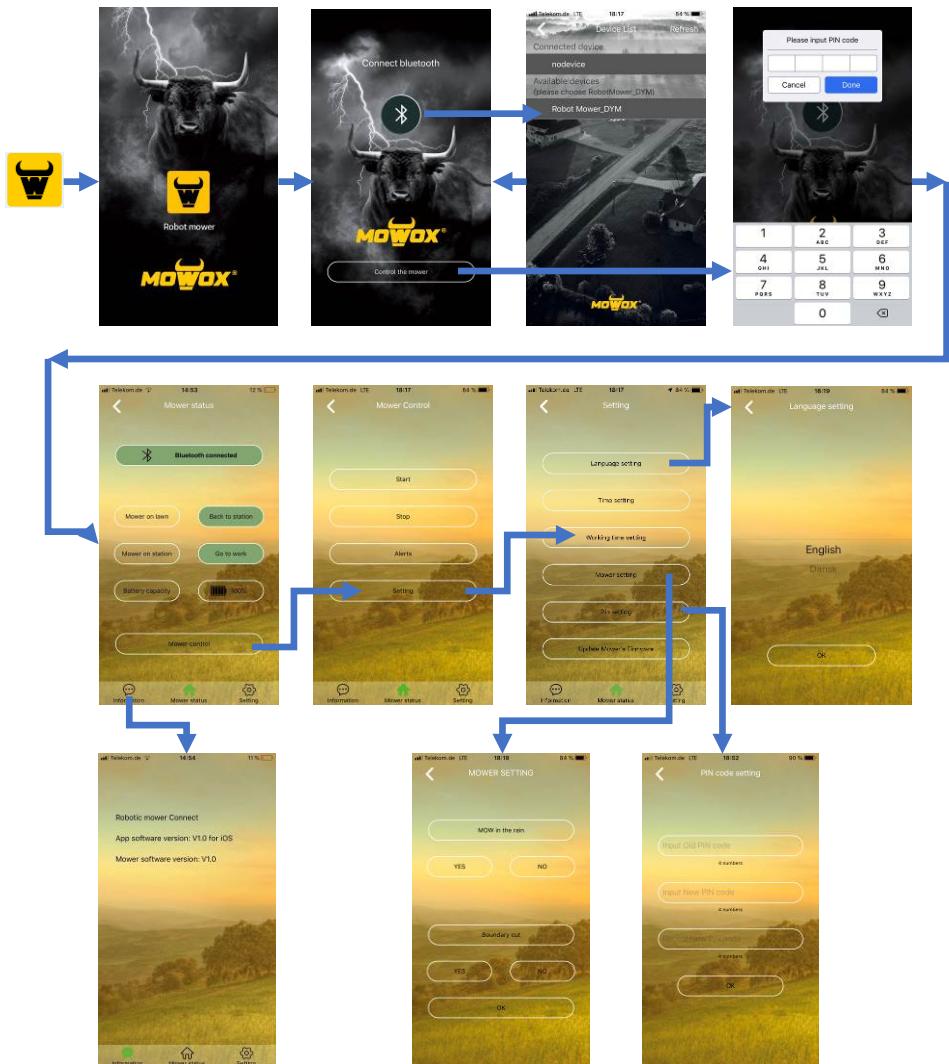


Android

- Voltooи de installatie en schakel de robotmaaier in.



## 2. VERBINDING SMARTPHONE – ROBOT



### 3. FIRMWARE BIJWERKEN

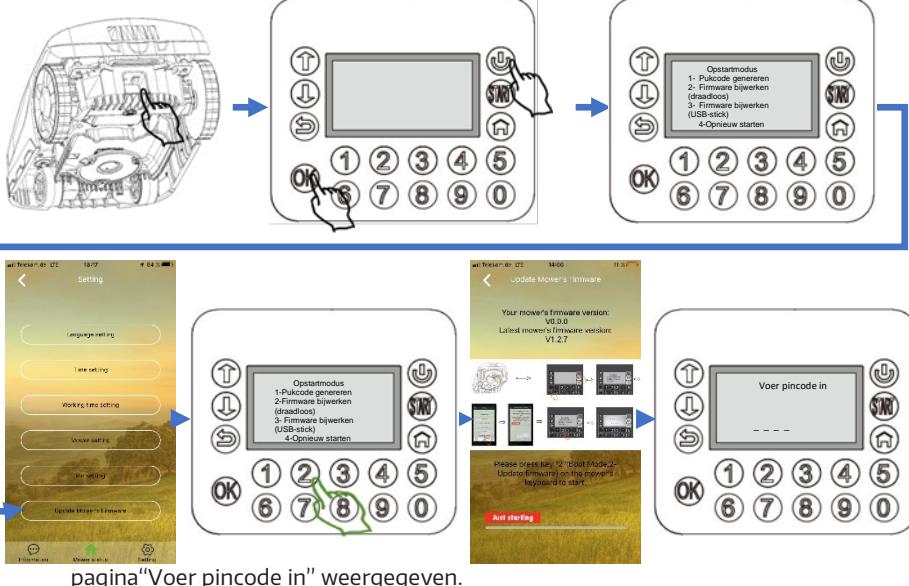
Uw Mowox® smartphone-app controleert automatisch op updates. Als er een nieuwe firmwareversie beschikbaar is, kunt u de knop "Firmware van de maaier bijwerken" selecteren op de pagina "Instelling". (*Als er geen update beschikbaar is, dan ziet u deze knop niet.*) Als u de knop ziet, voer dan de volgende stappen uit om de nieuwste firmware te installeren op uw robot:

#### 3.1 ALGEMENE KENNIS OVER UPDATES

1. Het bijwerken neemt ongeveer 4 - 6 minuten in beslag.
2. Zorg ervoor dat de robot voldoende resterende accu capaciteit heeft (> 50%).
3. Druk niet op de hoofdschakelaar of andere knoppen tijdens het bijwerken.

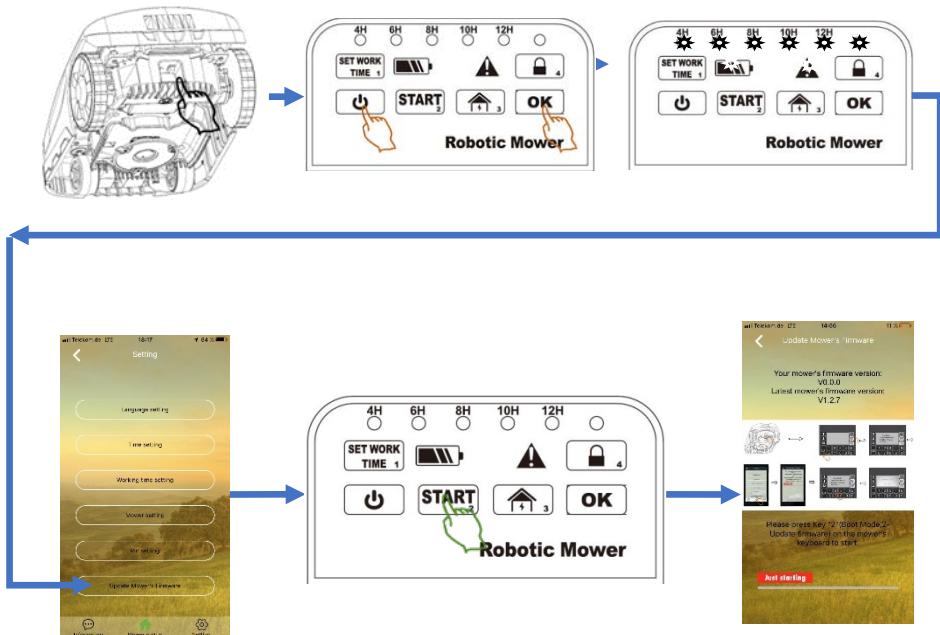
#### 3.2 VOOR MODELLEN MET EEN DISPLAY ONDER EEN AFDEKKING

1. Schakel de hoofdschakelaar in aan de onderkant van het apparaat.
2. Houd **1** en **OK** tegelijkertijd 4 seconden ingedrukt, tot het scherm oplicht en het apparaat overschakelt naar de Opstartmodus.
3. Open de Mowox®-app , maak met behulp van Bluetooth verbinding met de maaier en navigeer naar "Firmware van de maaier bijwerken".
4. Druk op **2** op het toetsenbord van de maaier om het bijwerken te starten.
5. Zodra het bijwerken is voltooid, start de maaier opnieuw op en wordt de



### 3.3 VOOR MODELLEN MET KNOOPPEN EN LED-LAMPJES OP HET BEDIENINGSPANEEL

1. Schakel de hoofdschakelaar in aan de onderkant van het apparaat.
2. Houd **Power** en **OK** tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. Alle led-lampjes op het bedieningspaneel lichten op.
3. Open de Mowox®-app , maak via Bluetooth verbinding met de maaier en navigeer naar "Firmware van de maaier bijwerken".
4. Druk op **START** om het bijwerken te starten.
5. Zodra het bijwerken is voltooid, start de maaier opnieuw op.





## langattoman yhteyden käyttöopas



### 1. LATAA SOVELLUS

1. Skanna QR-koodi ladataksesi ilmaisen sovelluksen ja asenna se.

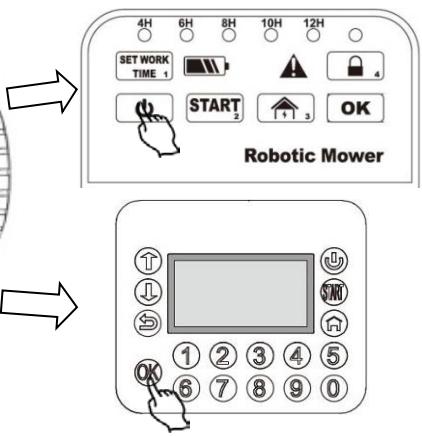
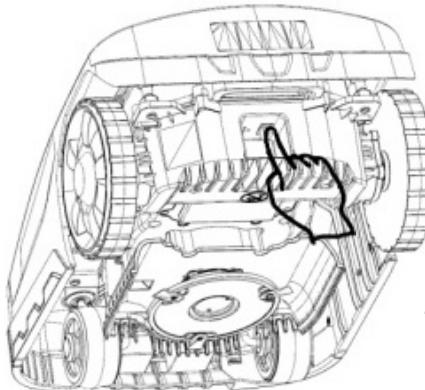


Apple

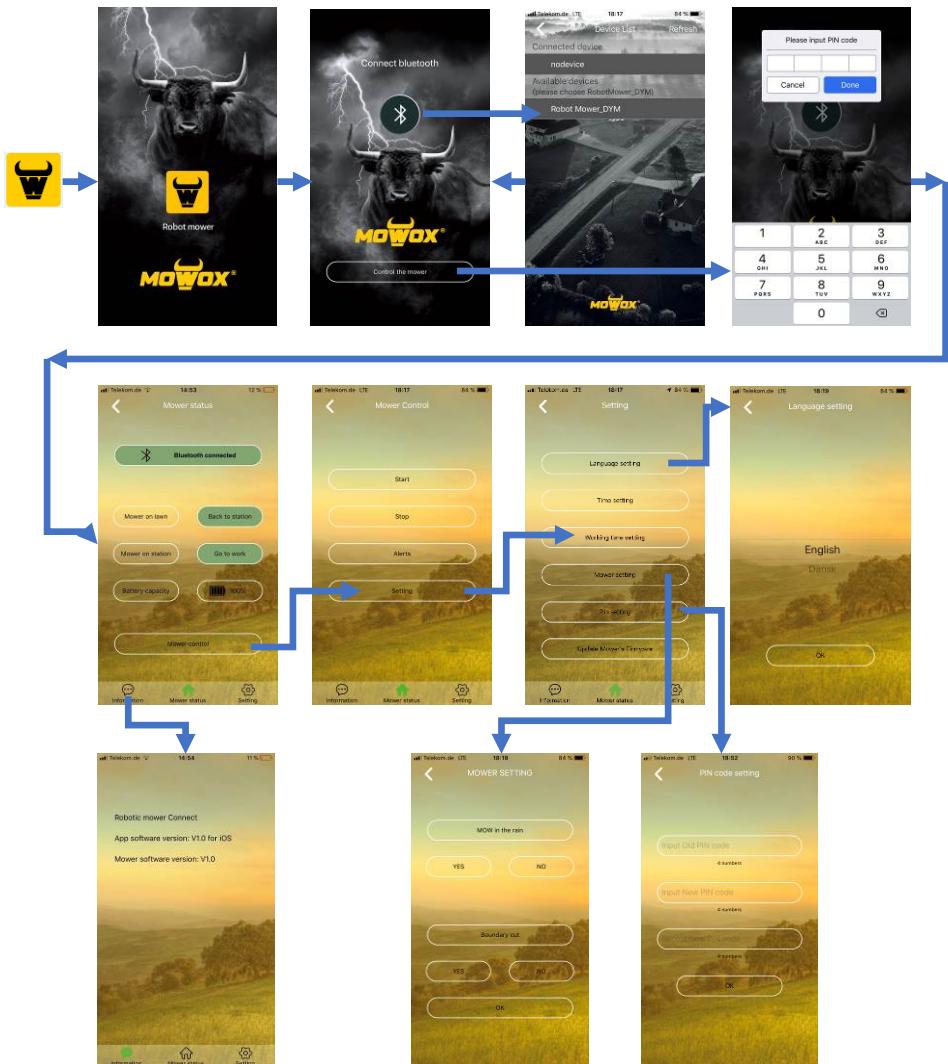


Android

2. Kun sovellus on asennettu, kytke robottiruohonleikkuri päälle.



## 2. ÄLYPUHELIMEN JA ROBOTIN YHDISTÄMINEN



### 3. RUOHONLEIKKURIN OHJELMISTON PÄIVITYS

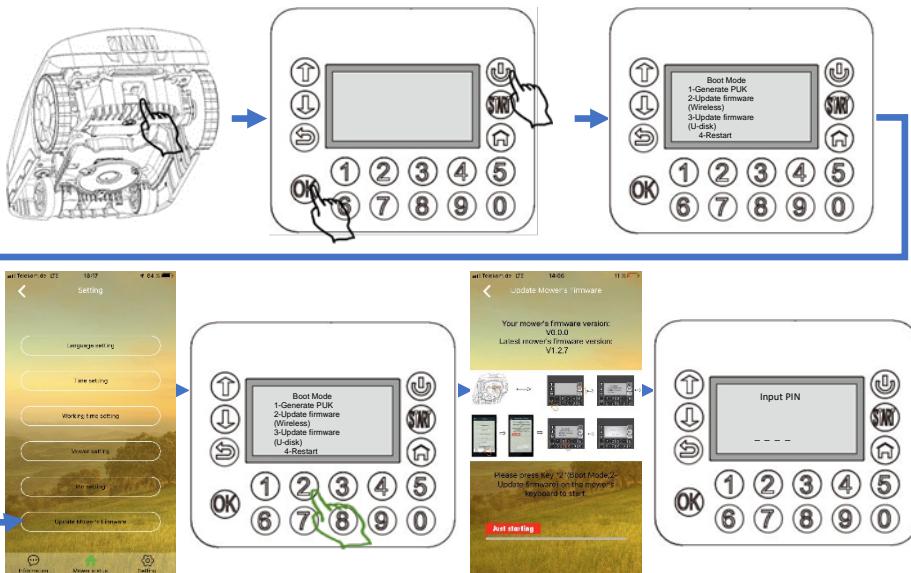
Mowox®-älypuhelinsovellus tarkistaa automaattisesti päivitysten saatavuuden. Jos tarjolla on uusi laiteohjelmistoversio, "Asetukset"-sivulla näkyy painike "Päivitä ruohonleikkurin ohjelmisto". (*Tätä painiketta ei näy, jos päivitystä ei ole saatavilla.*) Jos näet painikkeen, seuraa alla olevia ohjeita uusimman ohjelmiston asennukseen robottiisi:

#### 3.1 YLEISTÄ TIETOÄ PÄIVITYKSISTÄ

1. Päivitys vie noin 4-6 minuuttia.
2. Varmista, että akun lataus on riittävä (> 50%).
3. Älä paina virtakytkintä tai mitään muuta painiketta päivityksen aikana.

#### 3.2 MALLIT, JOISSA NÄYTÖÖN ON KANNEN ALLA

1. Kytke virta pääällä laitteen pohjasta.
2. Paina **1** ja **OK** yhtä aikaa 4 sekunnin ajan, kunnes näyttöön sytetti valo ja laite siirtyy uudelleenkäynnistystilaan.
3. Avaa Mowox® -sovellus , yhdistä ruohonleikkuri Bluetoothin kautta ja siirry valikon kohtaan "Päivitä ruohonleikkurin ohjelmisto".
4. Paina **2** ruohonleikkurin näppäimistössä päivityksen aloittamiseksi.
5. Kun päivitys on valmis, ruohonleikkuri käynnistyy uudelleen ja näytössä näkyy "Syötä PIN".



### 3.3 MALLIT, JOISSA ON PAINIKKEET JA LED-VALOT OHJAUSPANEELISSA

1. Kytke virta päällä laitteen pohjasta.
2. Paina  ja  yhtä aikaa 3 sekunnin ajan. Kaikki LED-valot syttyvät ohjauspaneelissa.
3. Avaa Mowox® -sovellus , yhdistä ruohonleikkuri Bluetoothin kautta ja siirry valikon kohtaan "Päivitä ruohonleikkurin ohjelmisto".
4. Paina  <sub>2</sub> päivityksen aloittamiseksi.
5. Kun päivitys on valmis, ruohonleikkuri käynnistyy uudelleen.

